

LE SOLEIL SPORT JEUDI

Québec, jeudi 9 avril 1981

Me Guy Bertrand
AVOCAT
Bertrand, Otis, Grenier
& Larochelle
42, rue Ste-Anne, suite 200
692-3951

Michel Bergeron passe la commande

“Un gain à tout prix ce soir”

par Maurice DUMAS
envoyé spécial du SOLEIL
PHILADELPHIE — L'issue de la
ronde éliminatoire huitième de finale
Nordiques-Flyers se jouera, ce soir, au
Spectrum.

“Nous ne sommes pas des ré-
veurs, a déclaré Michel Bergeron, l'en-
traîneur des Nordiques. Nous savions
que nous ne pouvions triompher des
Flyers en trois matchs d'affilée. Ça

nous prend toutefois un gain à tout
prix ce soir”.
Bergeron souhaite plus de vi-
gueur de la part de ses hommes forts
très calmes, hier soir, à l'exception de
Kim Clackson. “Certains de nos gros

gars ne semblent pas décidés à faire
leur ouvrage, a déploré l'entraîneur
des chandails fleurdelisés. Je m'at-
tends à ce que John Wensink soit plus
robuste. Sinon, je chambarderais mon
alignement. Il importe de riposter à
certaines attaques des Flyers”.

“Notre équipe produit parce que
nous persistons à patiner, à nous passer
la rondelle et à créer des situa-
tions, a-t-il continué. Nous devons
cependant tirer des leçons de notre
défaite d'hier soir et réajuster notre

jeu devant la pression exercée par les
Flyers”.
Est-ce possible? “Certainement
qu'il y a moyen de déjouer la stratégie
des Flyers en réagissant plus vite
qu'eux”, a-t-il spécifié.

Agueri aux compétitions in-
ternationales, Peter Stastny a bril-
lamment relevé le défi des séries et du
Spectrum de Philadelphie, une pa-
tinoire qui terrorise d'excellents hoc-
keyeurs. “Quel compétiteur ce Peter
Stastny! Je ne suis pas en peine pour lui.
Il peut jouer n'importe où et sur
n'importe quelle patinoire”.

“Le premier match éliminatoire
de l'histoire des Nordiques dans la
Ligue nationale, c'est quelque chose, a
repris Peter Stastny. Je comprends
que notre équipe ait ressenti une cer-
taine tension. Ça va être beaucoup
mieux, ce soir”.

“Je ne peux pas croire que nous
ne pouvons pas percer leur échec
avant, a affirmé le jeune Dale Hunter.
Hier soir, nous donnions un coup pour
ensuite ralentir pendant de longues
séquences. Ce n'est pas à conseiller
contre une équipe aussi féroce que les
Flyers”.

EN BREF: l'arrière Michel Bol-
duc, des Saguenéens de Chicoutimi,
de la Ligue junior majeur du Québec,
serait le prochain junior à parapher
un contrat avec les Nordiques. On
s'en reparlera...

Pierre Lacroix connaît peut-être
une mauvaise campagne, mais il est
incommodé par une blessure à une
épaule...



Les Stastny encore confiants

Les frères Anton et Peter Stastny
et le jeune Dale Hunter, trois des
meilleurs des Nordiques, hier soir, ne
sont pas prêts à signer la reddition.
Loin de là!

“Ça va être différent, ce soir, a
prédict Anton Stastny. Je concède que
nous avons été surclassés en première
période. Par la suite, nous avons ri-
valisé avec les Flyers. Je suis loin
d'être découragé”.

Peter Stastny marchait la tête
haute. “Si mon tir n'avait pas frappé
le poteau alors que le pointage était
égal 3-3, le match aurait proba-
blement pris une tout autre allure,
a-t-il dit. Nous avons cependant trop
commis d'erreurs et accordé trop de
lancers pour espérer l'emporter”.

Peter Stastny ne se tracasse pas
avec l'offensive de son équipe. Tant
qu'il sera là, les Nordiques mar-
queront des buts et les Flyers conti-
nueront d'avoir une peur bleue du jeu
de puissance de l'équipe québécoise.

A trois reprises, Peter Stastny a
déplacé Rick St. Croix pour permettre
à son frère Anton et à Michel Goulet
de tirer dans une cage abandonnée.
Des jeux parfaits!

Sommaire

**QUEBEC 4
PHILADELPHIE 4**

Première période
1—Philadelphie, Barber, 1er (Wilson, Murray) 4:45
2—Philadelphie, Prosp, 1er (Linseman, Bailev) 9:09
3—Québec, A. Stastny, 1er (P. Stastny, Goulet) 14:08
4—Philadelphie, Prosp, 2e (Linseman, Holmgren) 14:00
Pénalités: Linseman Phi 2:06, Richard Que 3:50, Prosp Phi 12:07, Clackson Que et Gorence Phi 18:25

Deuxième période
5—Québec, Goulet, 1er (P. Stastny, A. Stastny) 1:28
6—Québec, Hunter, 1er (Richard, Tardif) 4:34
Pénalités: Bailev Phi 9:37, Marois Que 12:17, Marois Que 14:38

Troisième période
7—Philadelphie, Holmgren, 1er (Prosp, Linseman) 1:41
8—Philadelphie, Hill, 1er (Gorence, Bailev) 9:59
9—Québec, A. Stastny, 2e (P. Stastny, Goulet) 17:55
10—Philadelphie, Barber, 2 19:19
Pénalités: Clackson Que 4:40, Holmgren Phi 17:30, Clackson Que (min., maj., mouv. cond. et mouv. cond. de match), Bouchard Que (double min. et maj.), Fitchner Que, Richard Que, Murray Phi, Wilson Phi, Hunter Que, LaCroix Que (maieurs), Québec banc (purgé par Florek), Holmgren Phi (double maj. et min.), Linseman Phi (min. et maj.), St. Croix Phi (purgé par Hill), Philadelphie banc (purgé par Bailev) 19:34, Bridgeman Phi 19:40

Tirs au but:
Québec 5 12 3-20
Philadelphie 14 16 15-45
Gardiens: Bouchard, Québec; St. Croix, Philadelphie
Assistance: 17.077.

C'est cette mise en échec de Daniel Bouchard à l'endroit de Paul Holmgren qui a déclenché la bagarre en fin de match, hier soir à Philadelphie. Kim Clackson est venu protéger son gardien, Ken Linseman est venu aider son coéquipier et ainsi de suite jusqu'à ce que chacun se retrouve avec un adversaire dans les bras.

Balles de tennis parfumées

TOKYO (AP) — Un fabricant japonais de balles de tennis, “flairant” la possibilité d'un débouché lucratif parmi les élégantes qui s'adonnent au tennis, a commencé à vendre des balles parfumées.
C'est ainsi que le porte-parole de la société “Showa Rubber Co.”, M. Katsutoshi, a déclaré que des balles imprégnées de la senteur du “No 5 de Chanel” ou autre marque prestigieuse ont déjà commencé à être demandées parmi les quelques millions de femmes qui jouent au tennis dans son pays.
Il a précisé: “Elles s'inquiètent de l'odeur dégagée par la transpiration après un match. Le moyen élégant de la dissiper est de transporter des balles parfumées”.

Chers amis automobilistes,
Il nous fait plaisir de pouvoir profiter de l'occasion que nous offre la compagnie Ford Mercury de présenter au public la nouvelle (Mercury L.N.T. 1982)
Par le fait même, SENTINELLE LINCOLN ne devant de partager l'événement de façon spéciale.
Nous vous invitons donc à venir comparer l'production du monde de la voiture sport en vous présentant l'une des premières automobiles sport soit la GAZELLE 1929 et la superbe MERCURY L.N.T. 1982.
Cette présentation aura lieu dès jeudi 9 avril dans notre salle de montage. Nous serons heureux de vous y accueillir.
“Sentinellement” vôtre.

TOUTES LES DEUX SONT EN MONTRE
TOUTES LES DEUX SONT A VENDRE



SENTINELLE LINCOLN MERCURY Inc.
2000, boul. Charest ouest
Sainte-Foy, 687-2210

UN VENT NOUVEAU

De 11h30 à 14h du lundi au vendredi inclusivement

BRUNCH de gens d'affaires
\$5.95 (par personne)

2800, boul. Laurier Ste-Foy
658-4303
Complexe Motel Carillon

Jean-Yves Léopold Rocco

Spécial pour les 10, 11 et 12 avril

- ZUPPA DI VONGOLE \$13.25
- SURF'N TURF
- Gâteau Forêt Noire
- Café

TIA MARIA Gratuit avec ce menu

Qualité Service Propreté

RESTAURANT Verise
Cuisine italienne et française
2980, 1re Avenue, Québec (angle des Puppins)
RESERVATIONS: 627-3880

MATERIO GOULET
LE MEILLEUR CHOIX

BOIS pour patio et aménagement paysager

PIN TRAITÉ CEDRE, PRUCHE, ÉPINETTE

Ouvert samedi de 9h30 à midi, en semaine de 9h à 17h.

LA BOTTE À PAIN

Limousin rive nord et rive sud, 202, 22e Rue, Charny 832-2971

EN GRAND SPECIAL

CS-M 0 1 A
AKAI Dolby métal
Platine à cassette stéréo.
Valeur de \$249
EN SPECIAL **\$199**

CS-M 0 2
AKAI Dolby métal
LED 30-18000 HZ
Valeur de \$329
EN SPECIAL **\$249**

SPECIAL: CASSETTES TDK-SA60 \$3.89

EN PLUS: GRATUIT! UN T-SHIRT AKAI SERA REMIS AVEC TOUT ACHAT DE \$100 ET PLUS.

PLAN BUDGETAIRE OFFERT

Jean CROTEAU
MEUBLES AUDIO

8929, boul. Henri-Bourassa (face au McDonald)
Charlesbourg
628-5610
628-3305

Expos: les releveurs inquiètent Williams

par Jean-Paul SARAUULT

(collaboration spéciale) PITTSBURG, Pens. — Les Expos qui sont venus bien près de remporter le championnat de la division est, de la Ligue nationale, au cours des deux dernières années, sont favoris par plusieurs pour réussir le truc cette année, mais à la veille du match inaugural contre les Pirates à Pittsburgh, Dick Williams se posait des questions relativement à sa relève ainsi qu'à sa réserve en arrière du marbre.

"Je dois dire que ma relève me cause certains soucis en ce début de saison," de commenter le gérant des Expos au stade Three Rivers, hier midi, où son équipe a tenu une séance d'entraînement par un ciel aussi radieux que celui qui prévalait en Floride. "Mon dixième lanceur n'a pas été à la hauteur de la situation et a fait l'équipe par la porte arrière. Elias Sosa et Stan

Bahnsen auront du pain sur la planche et j'ose espérer qu'ils feront mieux que l'an dernier. Quant à Woodie Fryman, souhaisons qu'il pour ra tenir le coup. Mais on ne sait jamais ce qui pourrait survenir avec ce vieux cultivateur du Kentucky."

Dick Williams a raison de s'inquiéter de sa relève. L'an dernier, Fryman, qui aura 41 ans dimanche, a sauvé 17 victoires en plus de gagner sept matchs et de conserver une moyenne de points mérités de 2.25. Il a été le bourreau de travail de la brigade des releveurs des Expos. Fryman qui en est à sa quinzième saison dans les majeures ne se fait pas d'illusion. Il est réaliste et connaît la mesure de ses talents.

"John McHale a voulu m'offrir un contrat de deux ans l'an dernier. J'ai préféré pour un contrat d'un an qu'il le renouveller si j'aidais l'équipe. Mais j'abandonnerai tout simplement le baseball le

jour où je ne pourrai plus aider les Expos", de dire Woodie.

Bahnsen, un vétéran de 36 ans, qui en est à sa quatorzième saison, joue le rôle le plus ingrat chez les lanceurs des Expos. C'est lui qui est envoyé au monticule quand l'artilleur partant échoue et il se doit de limiter les dégâts et espérer que l'attaque s'occupera de combler le déficit et reprendre le terrain perdu. Stan a eu une fiche de 7-6 et une moyenne de points mérités de 3.07 l'an dernier avec quatre parties sauvées mais les amateurs se souviennent bien plus du circuit avec les buts remplis qu'il a donné à Cliff Johnson des Astros de Houston ou celui à Mike Schmidt des Phillies et qui devait coûter le championnat aux Montréalais lors du dernier week-end de la saison au Stade olympique. Sosa, un droitier de 30 ans, originaire de la République dominicaine, n'a pas fait fureur l'an dernier avec une fiche

de 9-6 et seulement neuf parties sauvées. "Sosa a de l'étoffe et un bon bras, mais il devra aussi se servir de sa tête. D'ailleurs, nous avons déjà pris des mesures pour que son receveur Gary Carter lui dicte une certaine ligne de conduite au monticule" de dire Dick Williams.

Steve Ratzler, une recrue de 27 ans, n'a pas connu un bon camp d'entraînement. "Quand je dis que ma relève m'inquiète, je pointe surtout mon dixième lanceur, car je sais que Bahnsen et Sosa peuvent faire mieux. Ratzler a donné un circuit de trois points à Memphis mardi soir et ce n'est pas bon signe. Nous aurions bien aimé mettre la main sur un Bruce Sutter, Kent Tekulve ou Rollee Fingers, mais sans succès. Il faudra faire confiance aux joueurs que nous avons à notre disposition. Mais beaucoup d'eau coulera sous les ponts d'ici le mois d'octobre. Plusieurs changements pourront

survenir d'ici là", de dire Williams.

Les receveurs

Roberto Ramos agira comme l'auxiliaire de Gary Carter. Ce n'est pas riche. "Il aurait peut-être été préférable de garder trois receveurs, mais Ramos aura l'opportunité de faire ses preuves. S'il n'est pas en mesure de remplacer Carter une fois ou deux par semaine, nous modifierons nos plans. Mais Norm Sherry a rejoint l'équipe hier et cet ancien receveur aidera Ramos dans la mesure du possible, tout comme il l'a fait avec Carter il y a une couple d'années," de dire Williams.

Dick a confiance en ses réguliers: Tim Lincecum, au champ gauche; André Dawson, au champ centre; Ellis Valentine, au champ droit, s'il est en bonne santé et s'il a le cœur au travail; Cromartie ou Montanez au premier; Scott au deuxième; Speier à l'ar-

rêt-court; Parrish au troisième sans oublier Gary Carter comme receveur.

"Je n'adopterai pas un système d'alternance, mais je songe à faire jouer mes réservistes plus souvent, d'autant plus que j'en ai de bons à ma disposition cette année, tels Willie Montanez, Gerry White, Tim Wallach, Tomy Hutton, Rowland Office et Gerry Manuel" de faire remarquer Dick.

Williams redoute Philadelphie et Pittsburgh dans la course au championnat. "Les Phillies se sont renforcés avec l'acquisition de Garry Matthews et ils pourront compter sur Sparkly Lyle toute la saison."

Pittsburg compte des blessés, mais leur personnel de lanceurs nous a toujours causé des ennuis. Pour ne pas déplaire aux gens de Pittsburgh, je choisirai les Pi-

rates pour finir deuxième sur un pied d'égalité avec Philadelphie" de dire le gérant.

EN BREF: Dick Williams a confirmé que Ray Burris lancera dimanche contre Rick Rhoden. "Scott Sanderson a lancé environ 45 balles aujourd'hui, mais passera son tour dans cette série. Il lancera contre les Cubs au Stade olympique mercredi s'il n'y a pas de

complications d'ici là" de dire le gérant. On sait que Sanderson est ennuyé par un mal de bras depuis quelque temps.

••• Ce sera Steve Rogers contre Jim Bibby aujourd'hui et Bill Gullickson contre Don Robinson samedi.

••• Le match de samedi a été reporté à 14h50 et sera présenté au réseau français de Radio-Canada.



La saison de baseball est commencée, et les collisions au deuxième cousin aussi. Dave Collins, des Reds, a perdu sa casquette en entrant en collision avec Larry Bowa, des Phillies. Verdict de l'arbitre: Collins est retiré.

McGraw donne un point et la victoire aux Reds

CINCINNATI (AP) — Tug McGraw a accordé un but sur balles à Dan Driessen alors que les coussins étaient tous occupés dans la 9e manche hier, ce qui a permis aux Reds de Cincinnati de supplanter les Phillies de

Philadelphie 3-2 dans le premier match de baseball majeur en 1981.

McGraw avait succédé aux releveurs Sparky Lyle et Ron Reed qui n'avaient pu protéger une avance de 2-1 dans la dernière reprise.

Keith Moreland a donné l'avance aux Phillies avec un simple au début de la 9e. Dave Collins, des Reds, a commencé la deuxième moitié de la dernière reprise avec un double chanceux dans la droite, puis Ken Griffey a produit le point égalisateur avec un simple avant de voler le 2e but et de se rendre au 3e sur une erreur de Moreland.

Après des buts sur balles intentionnels par Reed à George Foster et Johnny Bench, McGraw a accordé un but sur balles avec le compte 3-2 à Driessen et Griffey a marqué le point victorieux.

Tom Hume, 1-0, avait accordé le simple à Moreland, à la suite d'une erreur de l'arrêt-court Dave Concepcion.

Cincinnati avait ouvert le pointage aux dépens de Steve Carlton avec un double de Concepcion dans la 3e manche.

Les Phillies ont égalé dans la 8e avec trois simples successifs aux dépens de Tom Seaver.

Premier lanceur

Rose a commencé le match avec un simple pour le premier lanceur de Seaver, mais celui-ci a retiré 12 de ses 13 rivaux suivants en espaçant six coups sûrs en huit manches.

Carlton a éprouvé des difficultés avec trois mauvais lancers tout en permettant à ses rivaux de se placer en position de marquer dans quatre des cinq premières manches.

Seaver, avec quatre retraits au bâton, s'est approché à huit du total de 3,000 tandis que Carlton, avec huit, s'est approché à 23 du chiffre magique atteint par seulement quatre lanceurs. Les Reds en étaient à leur 96e ouverture de saison en 97 ans, ayant raté seulement en 1966 lorsque la pluie avait contremandé le match inaugural avec les Mets de New York.

Les anciens otages iraniens Leland Holland et Bertn Moore ont reçu des laissez-passer à vie de la part du commissaire Bowie Kuhn lors d'une cérémonie avant le match.

La foule de 51,716 amateurs a observé une minute de silence pour le président Ronald Reagan, qui se remet de blessures subies lors d'une tentative d'assassinat la semaine dernière à Washington.



CE SOIR

Pêche à la ligne à 20h

Pour mieux pratiquer votre sport favori, regardez cette nouvelle série sur la pêche. Vous y découvrirez d'excellents territoires de pêche et serez renseignés sur les techniques, le matériel, les règlements et la conservation du milieu.

Animateur: Pierre-Roland Mercier
Réalisateur: Jean Rousseau

CALENDRIER DE DIFFUSION

| | |
|-------------------------|----------|
| Le brochet | 9 avril |
| La truite de lac | 16 avril |
| Le doré | 23 avril |
| La ouananiche | 30 avril |
| L'achigan | 7 mai |
| Le saumon (1ère partie) | 14 mai |
| Le saumon (2e partie) | 21 mai |
| La pêche en profondeur | 28 mai |
| La pêche-camping | 4 juin |
| L'aménagement des lacs | 11 juin |
| Les trucs de pêche | 18 juin |

15 Québec
Câble 8

L'AUTRE
TÉLÉVISION

Radio
Québec

C'est tout un monde à regarder



ALLURE SPORTIVE D'ÉTÉ

LES JEANS!

Les meilleures marques aux meilleurs prix pour l'homme actif...

| | |
|------------------------------|------------------|
| AVANT-GARDE | 13 ⁵⁰ |
| GOODHUE (TRAVAIL) | 16 ⁹⁵ |
| WRANGLER | 24 ⁹⁵ |
| G.W.G. "SCRUBBIES" | 25 ⁹⁵ |
| CULOTTIER | 26 ⁹⁵ |
| LOIS "RECTO" | 29 ⁹⁵ |
| LOIS "FARO" | 31 ⁹⁵ |
| G.W.G. "ODYSSEY" | 31 ⁹⁵ |
| G.W.G. "PIONNIER" EXTENSIBLE | 31 ⁹⁵ |



BOTTES
"WESTERN"
PLUS DE
20
MODÈLES
57⁹⁵
A
\$115



L'originale
BOTTE
KODIAK
69⁵⁰

MAGASIN LATULIPPE

637, RUE ST-VALLIER OUEST, QUEBEC
TELLEMENT FACILE DE STATIONNER



Monalisa
UNE LIQUEUR DE GRANDS MAÎTRES
AMARETTO
Monalisa
S.A.Q. 205
LES DISTILLERIES MELVILLE LTÉE

Squash de fort calibre au club Montcalm



la chronique de Sab

Il y aura du squash de fort calibre offert au club de tennis et squash Montcalm, à compter de demain soir, à l'occasion du prestigieux Critérium du Québec, jugé par plusieurs comme l'événement par excellence.

Les meilleurs joueurs de la région auront l'occasion de se mesurer aux meilleurs joueurs de Montréal et du reste de la province.

L'inscription s'est faite plutôt lentement à un certain moment, mais le courrier a amené plusieurs inscriptions importantes, hier après-midi. Comme résultat, il a fallu refaire le tirage des rencontres. Lyle Balwin, de Vancouver, un joueur hautement coté au pays, est de la partie.

Il y aura classes "A", "B", "C" et "D" chez les hommes et les femmes. Danielle Boivin, Diana Roper et Bonnie Villeneuve sont des noms à retenir pour la section féminine, tandis que François Richard, René Martel et Pierre Marcoux sont des joueurs prêts pour l'invasion montréalaise chez les hommes.

Les finales seront présentées dimanche, à compter de midi.

Tennis

Le prestigieux tournoi en doubles "Service de pneus CTR Ltée"

aura lieu à Tennisport, les 24 et 25 avril. Les inscriptions sont déjà commencées, et les joueurs intéressés sont priés de faire vite, car on prévoit une participation record.

Le premier Grand Prix du circuit Saint-Hubert se déroulera en fin de semaine. Le club Avantage accueillera samedi et dimanche les joueurs les plus méritants de la classe "C". Tous les joueurs qui ont atteint la ronde demi-finale à l'occasion d'un des tournois du calendrier régulier sont admissibles, me précise Jacques Hérisset.

En fin de semaine, au club Tennisport, on complètera le simple masculin du dernier tournoi régulier de classe "B" du circuit Saint-Hubert. En quart de finale, les rencontres seront les suivantes: Pierre Dorval contre Edgar Desrochers, Adrien Demers contre François Renaud, François Clément contre Jean-Yves Fortin et Renaud Plamondon contre Mario Lamontagne.

Natation

D'excellentes performances sont à prévoir pour les épreuves de natation à l'occasion des championnats provinciaux du sport collégial, en fin de semaine.

En division nord-est, les équipes du collège Sainte-Foy, classe "AA", et sénaire de Québec, classe "A", ont dominé l'ensemble des quatre compétitions tenues depuis l'automne. Il sera intéressant de les

voir à l'oeuvre contre les formations des autres divisions.

Au plan individuel, des noms à retenir, en classe "AA", sont Anne Pelletier, Denise Guérin, Lyne Babbin, Gilles Thibault et Frédéric Paré, du Sainte-Foy, ainsi que Benoit Guay et Anne Cayouette, de Lévis-Lauzon, qui ont récolté les médailles d'or. En classe "A", le sénaire a Pierre Lambert, Marie-Elissa Picard, Pierre Hamel et Hugues Miville parmi les médaillés d'or; Sainte-Foy y possède Guy Julien, Hélène Boutin, France Turmel, Steve Marmen et Louis Plamondon; et Lévis-Lauzon y compte Pierrette Lauzier et France Leblond.

Au scolaire

En plus du championnat provincial scolaire de volleyball, à Charlesbourg, deux autres importantes compétitions de l'Association régionale du sport scolaire de Québec se dérouleront en fin de semaine.

En effet, il y aura du badminton et de la gymnastique, au niveau régional. On rapporte qu'il y aura tout près de 500 participants pour les deux disciplines.

Le badminton, catégories cadet et juvénile, aura lieu samedi, de 9h à 17h, à la polyvalente La Camaradière de Duberger et la polyvalente de Loretteville. Le comité d'organisation est dirigé par Bernard Laflamme, et les résultats permettront de choisir la délégation de la région pour le championnat provincial scolaire à Sept-Îles, les 1, 2 et 3 mai.

La gymnastique se déroulera sur deux jours. Les filles seront à la polyvalente Louis-Jacques-Casault, à Montmagny, samedi, tandis que les garçons se donneront rendez-vous à l'école Les Etchemins, Charny, dimanche. Gaston Lavoie et Alain Gauthier sont les responsables.

Soccer

Les deux clubs de tête au classement des clubs de la Ligue de soccer senior ville de Québec ont subi la défaite lors du dernier programme, et la course au championnat se resserre sensiblement.

Les Glorieux ont perdu devant les Ayatollahs 6-5, et le Dynamo a été blanchi 2-0 par les Gaulois; dans l'autre match, les Canadiens ont défait Rapido, 3-0.

Pierre Genois et Claude Otis ont marqué pour les Gaulois. Jean-Claude Zérounian et Philippe Mariello ont obtenu deux buts chacun pour les Ayatollahs dont les autres marqueurs ont été Gilles Tremblay et Denis Boulay; les buts des Glorieux ont été partagés entre Marc et Guy Pérusse, Mario Bernard, Denis Picard et Richard Brousseau. Pour les Canadiens, Benjaïd Brahim a été le seul avec deux buts, tout comme Pat Godbout, du Rapido; Martin Bussièrs, Yves Martineau et Gary Mondanque ont complété pour les gagnants, Luc Darveau pour les perdants.

Jeudi-notes...

Six clubs de hockey mineur de la ville de Charlesbourg participeront à un échange sportif et culturel avec la municipalité de Gloucester, Ont., en fin de semaine... Les clubs novice "A" et atome "CC" sont du secteur Jean-Talon; pee wee "CC", bantam "CC" et midjet "CC", du secteur Bourassa; et juvénile "CC", du secteur Du Jardin... Plusieurs parents accompagneront les jeunes... Le départ se fera demain après-midi, alors que François Borgia, directeur du Service des loisirs de la ville de Charlesbourg, remettra au groupe les armoiries de la ville...

L'inscription pour la Ligue de soccer senior d'été de la ville de Québec commencera dimanche... Tous les joueurs de 16 ans et plus résidant à Québec sont admissibles... Dimanche, 18h à 22h, école Louis-Joliet, la session sera pour les joueurs qui font partie de la Ligue intérieure senior... Mardi et mercredi, 14 et 15 avril, les autres joueurs intéressés pourront se présenter au centre récréatif Mgr-Bouffard au centre récréatif Ferland, à l'amphithéâtre de Neufchâtel et à l'amphithéâtre Les Saules... L'homme de contact est Denis Picard, tél. 687-4016...

Le nouveau comité de hockey "Québec Carrefour D.S." aura sa

première assemblée générale dimanche 12 avril, 9h30, au 67, boulevard Central nord, à Duberger... Tous les citoyens des secteurs Duberger et Les Saules sont les bienvenus, spécialement les entraîneurs, les gérants et les parents...

Benoît Turcotte, professionnel de racquetball au club Rive-Sud, à Saint-Louis-de-Pintendre, fait connaître le programme de la fin de semaine... Samedi, à 19h, il y aura le "jiteny" des Caisses populaires Desjardins, suivi du "Festival des couche-tard", de 23h à 03h... Et dimanche, 15, première rencontre d'une série de deux entre les clubs Rive-Sud et Multi-Sports, la deuxième étant prévue pour 18 sur les courts de ce dernier...

Le tournoi de badminton classe "C" et 30 ans et plus prévu pour le club LeBourgeois sera une affaire de deux jours seulement en raison d'une participation restreinte... Les rencontres seront présentées demain et samedi...

Un cocktail-bénéfice a lieu au club de curling Jacques-Cartier, demain soir... Des cartes sont disponibles auprès de Louis Chassé, Bruce Crutchfield, Gaby Labrecque, René Watters et Jacques Laforest...

Roland SABOURIN

QUAND C'EST LA ROBUSTESSE QUI COMPTE... COMPTEZ SUR DODGE.



Voici des offres dures à battre sur les camions Dodge, les durs de durs.



Le nouveau hayon des pickups comporte plus d'acier galvanisé et peut s'ouvrir ou se fermer d'une seule main.

Plus d'acier galvanisé dans la caisse pour combattre la corrosion aux endroits critiques.

Une nouvelle silhouette et une ligne plus aérodynamique réduisent le coefficient de résistance, améliorant ainsi la consommation d'essence.

Les pièces d'acier formant le capot, les ailes et la calandre sont plus fortes que jamais, plus difficilement cabossées.

Les feux de position et les clignotants sont mieux protégés contre les dommages. Les phares à iode des fourgonnettes améliorent la vision de nuit.



PICKUP DODGE: UNE VALEUR SÛRE! 590\$*
Des réductions allant jusqu'à

Pour les pickups D150 et W150. De plus, économisez sur ces accessoires: Calandre chromée. Tableau de bord simili-bois. Moulures de pare-brise chromées. Garnitures de pavillon. Volant texturé bois. Rétroviseurs chromés montés bas. Mono-centurants à détente de tension et de couleur assortie. Moulures latérales. Pare-choc arrière chromé. Carpettes de couleur assortie. Enjoliveurs de roues chromés.

FOURGONNETTE DODGE: UNE VALEUR SÛRE! 650\$*
Des réductions allant jusqu'à

sur les fourgonnettes modèles B150 Grande allure! Grandes réductions! Accessoires en vedettes. Calandre chromée et phares rectangulaires superposés avec phares de route à iode. Moulures de pare-brise chromées. Deux portes de chargement, côté droit et arrière avec glace fixe. Sièges baquets à dossier bas de couleur assortie. Mono-centurants à détente de tension et de couleur assortie. Moulures latérales et arrières supérieures. Pare-chocs avant et arrière chromés. Moulures de contour d'aile chromées. Seul en caoutchouc aux marchepieds avant et arrière. Rétroviseurs chromés montés bas. Enjoliveur de roues chromés.

WAGONNETTE DODGE: UNE VALEUR SÛRE! 1000\$*
Des réductions allant jusqu'à

sur les wagonnettes modèles B150 et B250 Grandes réductions sur les accessoires: Calandre chromée et phares rectangulaires superposés avec phares de route à iode. Lampe d'accueil avec interrupteur aux portes. Espace pour 5 passagers sur le B150 et pour 8 passagers sur le B250. Rétroviseurs 5 po x 7 po chromés. Ensemble "Decor" Custom SE. Couvercle de roue secours. Essuie-glace à deux vitesses et mouvement intermittent. Ouvrir-capot intérieur. Rétroviseur jour/nuit. Pare-chocs avant et arrière chromés. Réservoir d'essence de 136 litres (30 gallons).

*Ces réductions sur le prix de détail suggéré, sont calculées en comparant l'offre spéciale aux prix habituels d'un camion Dodge doté du même équipement. Le prix de détail peut varier d'un concessionnaire à l'autre. Vérifiez votre concessionnaire Dodge et Plymouth pour de plus amples renseignements.

Certains des accessoires illustrés ou mentionnés sont offerts en option moyennant suppléments.

GARANTIE LIMITÉE DE 3 ANS CONTRE LES PERFORATIONS DUES À LA CORROSION.
La compagnie Chrysler du Canada garantit toutes les pièces, sauf celles du système d'échappement, de tous les camions Dodge 1981 contre les perforations par la rouille pendant 3 ans d'usage normal à compter de la date d'achat, sans égard à la distance parcourue. Sinon, la compagnie s'engage à effectuer les réparations sans frais de pièces ou de main-d'œuvre.

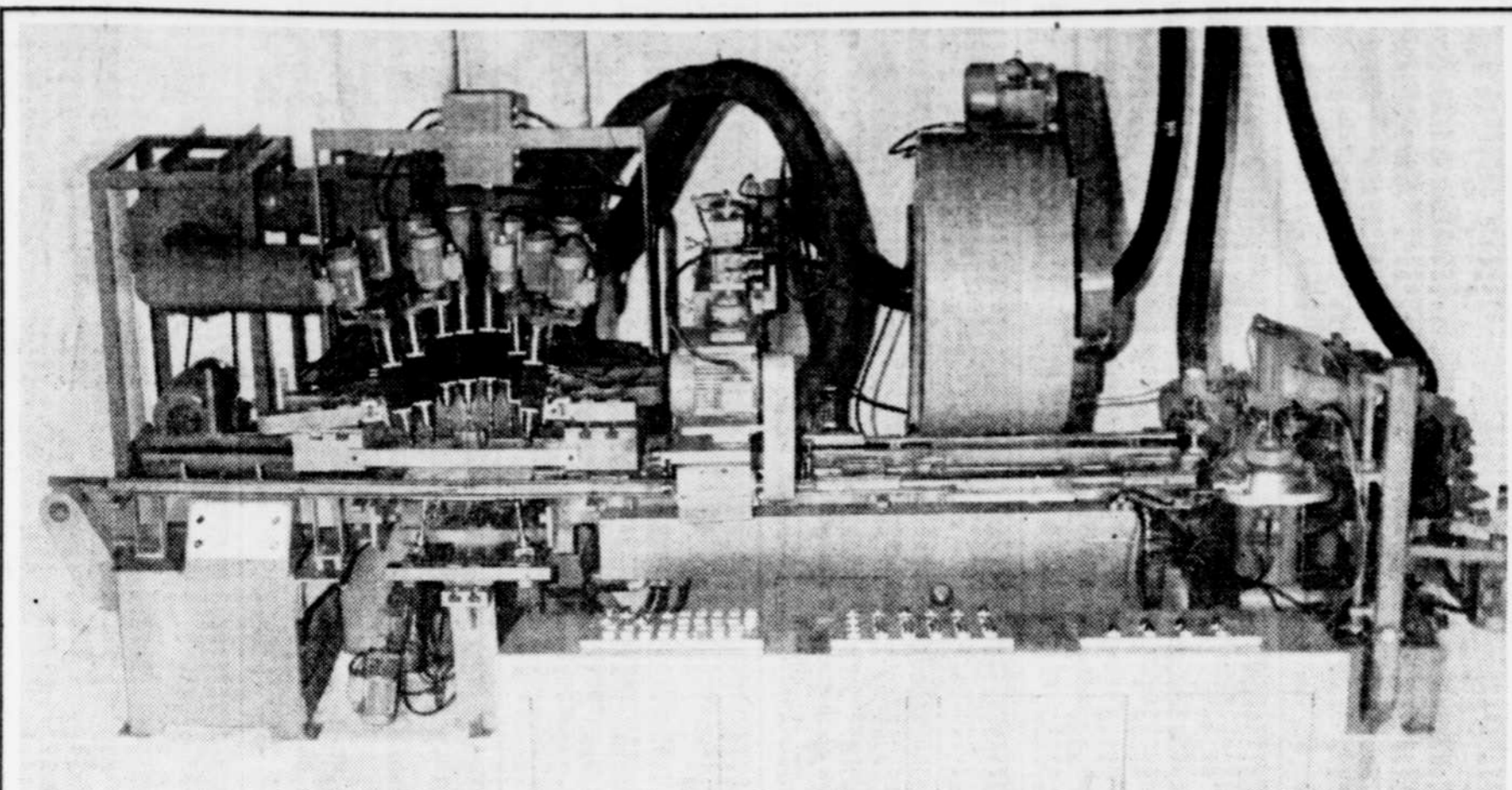
Les camions Dodge 1981. Les durs de durs.

ril 1981
or
all
TIONALE
e 71
ntonio 125
oenix 83
hui
n
woukne
don
City

LE SOLEIL ÉCONOMIE

Québec, jeudi 9 avril 1981

Un mode d'épargne
supérieur
Nos certificats de
dépôt garantis
14^{1/2}
intérêt annuel
Période
de 1 an
TRUST GÉNÉRAL DU CANADA



Une première mondiale dans l'industrie du meuble: une machine à fabriquer des fonds de chaises dont le concept revient au Centre de recherche industrielle du Québec.

Le CRIQ met au point une machine à fabriquer des fonds de chaises

par Claude TESSIER

"Quand un malheur entre dans une maison, il faut lui tirer une chaise" (sic), dit un proverbe québécois. Il signifie que lorsque le malheur survient, il persiste longtemps.

Dans l'industrie québécoise du meuble, un grand malheur risquait de compromettre son avenir, du moins dans la fabrication de chaises en bois. Il avait été diagnostiqué, en 1978, par le Centre de recherche industrielle du Québec dans le cadre d'une étude des besoins de cette industrie en services technologiques.

Imaginez! Pour le prix d'un fonds de chaise fabriqué au Québec (environ \$8), l'Allemagne, la Pologne et la Yougoslavie pouvaient exporter à Montréal une chaise

complète non peinte. Les industriels du meuble ont dit au CRIQ: "Si on pouvait réduire les coûts de production des fonds de chaises, cela serait bien utile".

Un moyen fut trouvé et dévoilé le 1er avril devant 35 industriels: une machine à fabriquer des fonds de chaises. La compagnie Paul Sicotte et Fils, de Sainte-Thérèse, a obtenu les brevets de fabrication de cette machine mise au point par les services du CRIQ. C'est la première machine du genre au monde.

Il fallait entre 15 et 17 minutes pour fabriquer à la main un fonds de chaise, ce avec le talent d'ouvriers spécialisés, d'artisans de haut niveau, qui se font de plus en plus rares. Car il faut faire plusieurs opérations et s'attacher à ce que les contours du fond de chaise

soient confortables en épousant les formes appropriées.

En une minute

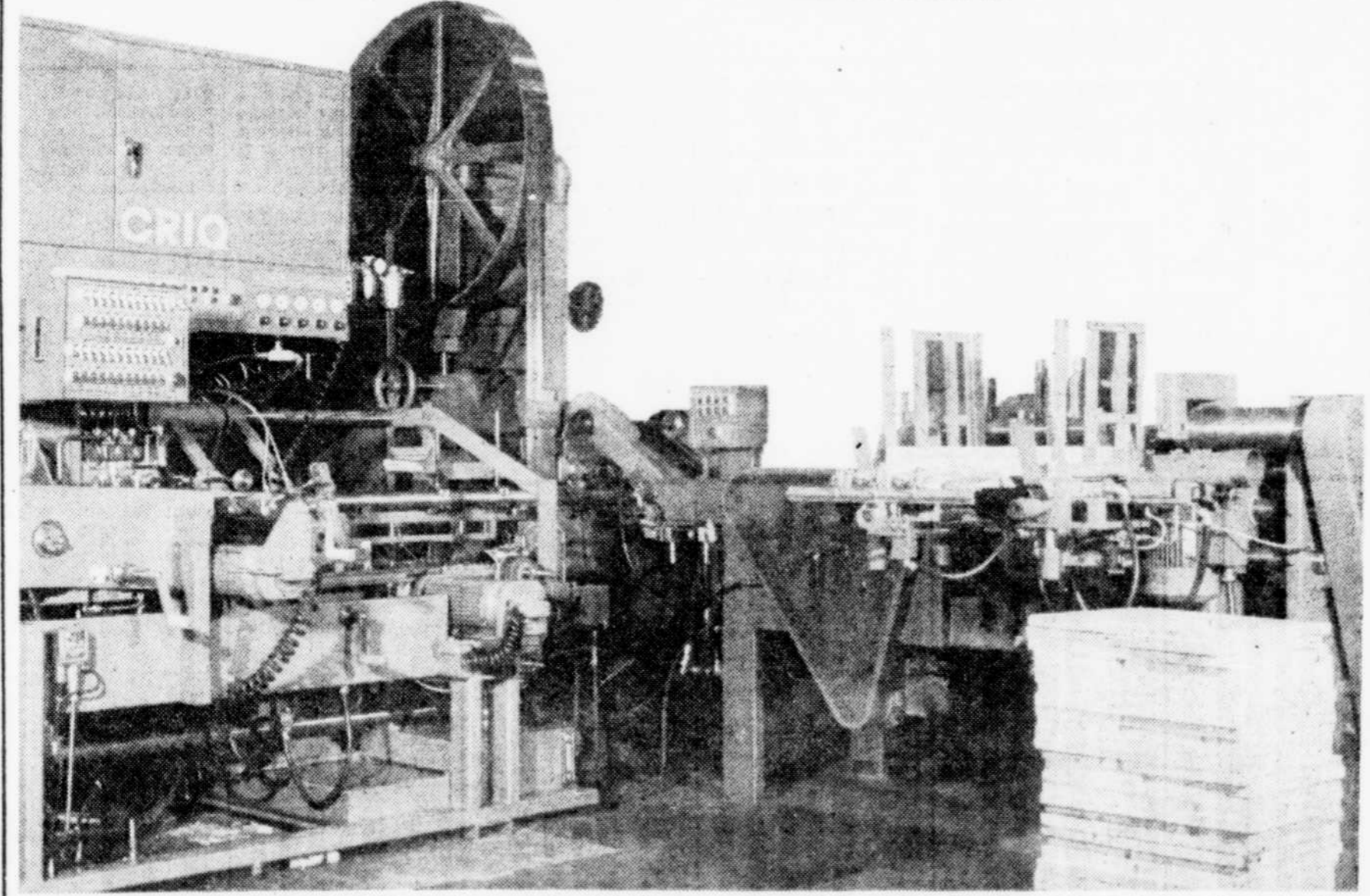
Le prototype de la machine mise au point par le CRIQ augmente considérablement la productivité en éliminant les étapes de manutention requises. La machine reçoit une série de planches carrées, puis elle perce les trous, sable le siège, le découpe, donne la forme et sable à nouveau. Temps requis: une minute.

Les industriels semblent avoir reçu le prototype avec beaucoup d'intérêt. Elle se vendra autour de \$200,000. Paul Sicotte et Fils est spécialisé dans la fabrication de machines à bois automatiques et semi-automatiques.

L'entreprise a obtenu les droits de fabrication de la nouvelle ma-

chine à condition de servir d'abord le marché québécois afin de lui conserver une avance technologique dans ce domaine. On veut agrandir l'usine de Sainte-Thérèse devant les marchés internationaux que la machine à fabriquer les fonds de chaises pourrait trouver.

Une ombre au tableau: la perte d'emplois évoquée par certains syndicats du meuble. "Non, répond M. Jean-Paul Gagnon, directeur délégué du CRIQ. Nous avons mis au point une machine à fabriquer des côtés de tiroir et une autre des parquerettes en bois. L'expérience démontre que ces machines ne font que déplacer des emplois car produisant plus vite, il faut plus d'ouvriers pour faire le reste. Et souvent, ces machines créent même d'autres emplois."



Cette machine, mise au point par le CRIQ pour fabriquer des côtés de tiroirs à partir de panneaux confectionnés de restes de bois collés et planés, fait le travail de sept machines. Un automate programmable contrôle le déroulement des opérations. Les côtés de tiroirs prêts à assembler sont fabriqués au rythme d'une paire toutes les dix secondes.

h.o.p. ConsuLab lance EDUNERGIE

par Pierre MARTEL

h.o.p. ConsuLab Inc., de Beauport, vient de lancer un nouveau produit, EDUNERGIE, destiné à faciliter l'enseignement des techniques de conservation de l'énergie.

La PME de Beauport, dont la renommée dépasse les frontières du Canada en matière de matériel didactique technique, détient déjà plusieurs brevets canadiens et américains sur des innovations qu'elle a mises au point au cours des dernières années.

La nouvelle innovation de h.o.p. ConsuLab Inc., EDUNERGIE, est un système spécifiquement conçu pour former l'étudiant et le technicien spécialisé dans le domaine de l'utilisation rationnelle de l'énergie électrique tant dans le secteur industriel que les secteurs commercial et résidentiel.

C'est un ensemble d'appareils de mesure et de contrôle agencé de manière à reproduire en laboratoire des situations de consommation de l'é-

nergie électrique. Il initie l'étudiant et le technicien au mesurage et aux calculs de la consommation de l'énergie électrique d'un abonné en tenant compte de la tarification d'Hydro-Québec.

Écoulé au prix approximatif de \$10,000, EDUNERGIE devrait être vendu à une centaine d'exemplaires au cours de sa première année d'existence. C'est l'objectif visé par le président de h.o.p. ConsuLab Inc., M. Jean-Luc Beaudoin.

L'entreprise

h.o.p. ConsuLab Inc. est une entreprise qui a vu le jour en 1972 à la suite de la fusion de h.o.p. Inc. (un fabricant de conduit pour la canalisation des fils électriques) et de ConsuLab Inc. (fabricant de montages électriques et électroniques pour fins d'enseignement).

La PME de Beauport ne met pas tous ses oeufs dans le même panier.

Elle est active dans trois secteurs précis. Chacun représente environ les tiers des activités de l'entreprise, selon M. Beaudoin.

Le premier secteur, le secteur h.o.p., fabrique du conduit en acier rigide et à paroi mince et raccords électriques tels que manchons, coudes et tuyauteries pour la canalisation des fils électriques.

Le deuxième secteur, celui de l'éducation, est axé sur la fabrication d'une gamme de produits modulaires et portatifs destinés au monde de l'enseignement de l'électricité et de l'électronique. Dans ce domaine, la PME travaille en étroite collaboration avec le département de génie électrique de l'université de Sherbrooke.

Enfin, le secteur énergie se spécialise dans la fabrication de systèmes automatiques de contrôle d'appel maximum de puissance et de régulateurs du facteur de puissance. D'ailleurs, h.o.p. ConsuLab Inc. est l'inventeur du régulateur du facteur de puissance

et en détient les brevets américains et canadiens.

Exportation

L'entreprise régionale appartient à deux hommes d'affaires, MM. Jean-Luc Beaudoin et Marcel Turgeon. Réalisant un chiffre d'affaires de \$4 millions par année, elle procure de l'emploi à une cinquantaine de personnes.

Fait à relever, 50 pour 100 de sa production est écoulee au Québec. Un autre 25 pour 100 est vendu à travers le Canada et le dernier 25 pour 100 est écoulé sur les marchés d'exportation.

Actuellement, on retrouve les produits de h.o.p. ConsuLab Inc. dans une vingtaine de pays dont les États-Unis, la Corée, le Japon, la Thaïlande, la Malaisie et les Philippines.

L'entreprise fait des efforts importants depuis quelque temps pour être plus présente dans les pays francophones d'Afrique.

en un clin d'oeil

Le Trust Général hausse encore ses taux hypothécaires

Pour la seconde fois en moins de une semaine, le Trust Général du Canada a augmenté les taux de ses prêts hypothécaires. La compagnie a fait savoir hier que les prêts assurés aux termes de la loi nationale de l'habitation et les prêts conventionnels destinés à l'habitation unifamiliale et comportant un terme de un an sont maintenant disponibles au taux de 16 pour 100, ce qui porte celui-ci au niveau établi par la plupart des sociétés de fiducie. Cela représente une hausse de ¼ de 1 pour 100 par rapport au taux de 15.75 pour 100 en vigueur depuis le 2 avril dernier. A ce moment-là, la compagnie avait aussi relevé son taux de ¼ de 1 pour 100. Pour ce qui a trait aux prêts de même catégorie mais comportant un terme de cinq ans, le taux est passé d'abord de 15 à 15.25 pour 100 puis de 15.25 à 15.50 pour 100 au cours de la même période.

Taux de 16.961% pour les bons québécois

L'émission hebdomadaire de \$35 millions de bons du Trésor à 91 jours du gouvernement du Québec a été adjugée hier sur une base moyenne de rendement de 16.961 pour 100, ce qui représente une hausse de 0.362 pour 100 par rapport au taux moyen de 16.599 pour 100 la semaine dernière. Le raffermissement du loyer de l'argent sur le marché monétaire à court terme laisse prévoir une légère hausse du taux d'escompte de la Banque du Canada au cours des enchères d'aujourd'hui. Rappelons que le taux d'intérêt de la banque centrale est fixé à ¼ de 1 pour 100 au-dessus du rendement moyen des bons du Trésor à 91 jours du gouvernement canadien. La semaine dernière, le taux de ces bons est passé de 16.44 à 16.49 pour 100 portant le taux d'escompte de la Banque du Canada de 16.69 à 16.74 pour 100.

ger ceux qui demandent de nouvelles augmentations du prix du lait de dévoiler leurs chiffres, rendant ainsi impossible tout examen détaillé de leur demande d'augmentation. L'Association des consommateurs s'élève également contre le refus de la Commission des services juridiques de lui accorder une aide juridique comme elle le faisait habituellement dans le passé, en pareilles circonstances.

Reagan liquide des stocks de métal

L'administration Reagan a fait connaître hier son intention d'acheter 5.2 millions de livres de cobalt à des fins militaires et de vendre tout le stock excédentaire d'argent-métal de l'État. L'administration des services généraux (GSA) va constituer des stocks de cobalt, métal importé qui est jugé indispensable pour la production de moteurs d'avion.

Sommet Canada-USA sur l'automobile

Les autorités officielles canadiennes et américaines tenteront vendredi à Washington de trouver un moyen de renforcer l'industrie de l'automobile nord-américaine sans faire obstacle aux importations japonaises, a-t-on appris hier à Ottawa. Le ministre du Commerce Herb Gray doit rencontrer le délégué américain au Commerce William Brock et le secrétaire au Commerce Malcolm Baldrige. Les États-Unis ne sont pas disposés à prendre des mesures pour freiner les importations d'automobiles, mais le Canada cherchera à obtenir l'assurance qu'il sera consulté au sujet de toute démarche officielle par laquelle le Japon réduirait volontairement ses exportations d'automobiles. Le Canada craint qu'en étant exclu d'une telle entente, il pourrait devenir victime de dumping.

Lait: les consommateurs montent les dents

Un débat public s'est engagé au sujet des audiences de la Régie des marchés agricoles, qui doit statuer sur l'augmentation du prix du lait. L'Association des consommateurs du Québec a décidé, hier, de ne pas participer aux audiences que la régie tiendra aujourd'hui. L'association reproche à la Régie des marchés agricoles de ne pas obli-

La Banque Mondiale emprunte au Japon

La Banque Mondiale a annoncé le lancement hier sur le marché japonais, par l'intermédiaire d'un syndicat bancaire, d'un emprunt public de 30 milliards de yen (environ 140 millions de dollars). L'emprunt est effectué sous formes d'obligations à quinze ans, offertes à 99.30 pour 100 de leur parité et portant un intérêt de 8.20 pour 100 l'an.

Courtier Inc.
LE COURTIER EN EQUIPEMENT INFORMATIQUE

VOUS ACHETEZ UN ORDINATEUR? COMPAREZ CES PRIX

- BASIC FOUR 400, 2MB, (2) écrans, (1) impr., 200 LPM \$35,000
- DEC 1185/10 (2) écrans, (1) impr., programme 20,500
- BASIC FOUR 350 (1) écran, (1) impr., programme 15,000
- BURROUGHS L-9000, thesis, port., keyboard SPECIAL 7,000
- MAI imprimante MODEL 4254 200 L.P.M. 2,500
- NCR MODEL B250, 128K, 10MB (3) écrans (1) impr. prix sur demande
- BASIC FOUR MODEL 10MB, 48K (2) écrans (1) impr. 25,000
- MACHINES COMP. NCR 399, 400 BURROUGHS 5,000 6,000 OLIVETTI
- CHOIX CONSIDÉRABLE

DENIS BOUCHER
(418) 651-3628

● FINANCEMENT DISPONIBLE

Courtier Inc.
Courtier en équipement informatique

Laissez-vous tenter... Vous y prendrez goût!

Les Cendres de la mode

Le Baron Rouge présente, de 19h à 21h, les lendis de la mode! Avec la touche originale des collections de Marie Giroux. Plus la décontraction masculine du prêt-à-porter de Raymond Côté. Créatives sous l'harmonie musicale, ces coupes distinctives feront tourbillonner les mille visages d'une mode exclusive. Et lorsque vous aurez réservé votre table du lundi au Baron Rouge, vous n'aurez plus qu'à être en tête... puisqu'il est juste au détour de cette invitation!

Pour réserver votre table, 667-1355
les 13, 20 et 27 avril.

LE BARON ROUGE
350 boul. Ste-Anne, 667-1355
A QUELQUES MINUTES DU CENTRE-VILLE

COM-THÉQUE

Table of stock market data for Toronto, including various stock indices and individual stock prices.

Table of stock market data for Toronto, continuing from the previous table with more stock listings.

Table of stock market data for Toronto, continuing with further stock listings and prices.

Table of stock market data for Toronto, continuing with more stock listings.

Table of stock market data for Toronto, including various stock indices and individual stock prices.

new york

Volume des transactions: 48 millions d'actions. — Dow Jones: 993.24 en hausse de 0.36

Table of stock market data for New York, including various stock indices and individual stock prices.

Table of stock market data for New York, continuing from the previous table with more stock listings.

Table of stock market data for New York, continuing with further stock listings and prices.

Table of stock market data for New York, continuing with more stock listings.

Table of stock market data for New York, including various stock indices and individual stock prices.

denrées

Text describing market conditions for foodstuffs, mentioning Montreal (PC) and various commodity prices.

céréales

Text describing market conditions for cereals, mentioning Winnipeg (PC) and various commodity prices.

WARRANTS & DRAITS

Large table of financial data, including warrants and drafts, organized in multiple columns.

montreal Volume: 810.567 actions. Industrielles: 395.26 en hausse de 0.24

Les papetières en tête

Les valeurs papétières venaient en tête des onze secteurs qui ont enregistré des gains hier à la Bourse de Montréal, alors que l'indice composé clôturait la séance en hausse de 0,61, à 369,95. En tout 810.567 actions ont changé de mains au lieu de 1.025.762 le jour précédent.

Table listing various stocks and their prices, including sections for 'Cours transmis par le Presse Canadienne' and 'Cours transmis par le Presse Canadienne'.

calgary

Table listing various stocks and their prices, including sections for 'Cours transmis par le Presse Canadienne' and 'Cours transmis par le Presse Canadienne'.

fonds mutuels

Table listing mutual funds and their performance, including 'Cours transmis par le Presse Canadienne' and 'Non-membres'.

EXPANSION

Les associés de Maheu Noiseux ont le plaisir de vous faire part de l'ouverture de leur bureau à

MAMI Capital Bank Building 1666 Kennedy Causeway (79th Street) Miami, Florida, 33141

MAMI Capital Bank Building 1666 Kennedy Causeway (79th Street) Miami, Florida, 33141

Maheu Noiseux

options (transigées)

Table listing options and their prices, including sections for 'Cours des options Trans-Canada' and 'Cours des options Trans-Canada'.

Mines et produits miniers

Table listing mining stocks and their prices.

dividendes

Table listing dividends for various companies.

bestiaux

MONTREAL (PC) — Les arrivages au marché aux bestiaux de Montréal hier comprennent 701 bovins, 1.732 veaux, 78 moutons et 21 porcs.

l'argent

TORONTO (PC) — Handy and Harman ont traité l'argent-métal, hier, à 13.808 l'once de Troyes et 443,93 le kilo, comparativement à 13,830 et 444,64 respectivement la veille.

SURTINT

Advertisement for SURTINT solar control film, highlighting energy savings and benefits.

fruits et légumes

MONTREAL (PC) — Prix payés au Marché central métropolitain tels que fournis par le ministère de l'Agriculture du Québec:

Pommes: (Prix minimum net vendu et livré aux détaillants. A compter du 19 janvier) McIntosh, Wolf River et Cortland: \$10,00 le tel-pack, grosreur 140; \$10,50 grosreur 120; \$8,25 pour 12 cellos de 3 lb; \$8,25 pour 9 cellos de 4 lb; \$5,50 pour 4x4 pintes ordinaires; \$6,00 pour les 4x4 pintes enveloppées; \$7,00 le mineau en vrac.

Carottes: ordinaires, \$4,00 à \$4,25 pour 12 sachets de 2 lb; \$3,50 à \$3,75 pour le sac de 25 lb; \$8,50 à \$9,50 en sacs de 24 sachets de 2 lb ou 10 sachets de 5 lb; \$7,00 à \$8,00 en sac de 50 lb.

Choux rouges: \$5,00 à \$6,00 la caisse de 12; \$6,00 la caisse de 12; \$5,00 la caisse de 12.

Choux de Savoie: \$6,00 à \$6,50 la caisse de 12; \$5,00 la caisse de 12.

Choux verts: ordinaires, \$5,00 à \$5,50 la caisse de 12.

Carottes: ordinaires, \$3,00 à \$3,50 la caisse de 25 lb; \$8,50 à \$9,50 en sacs de 24 sachets de 2 lb ou 10 sachets de 5 lb; \$7,00 à \$8,00 en sac de 50 lb.

Choux rouges: \$5,00 à \$6,00 la caisse de 12; \$6,00 la caisse de 12; \$5,00 la caisse de 12.

Choux de Savoie: \$6,00 à \$6,50 la caisse de 12; \$5,00 la caisse de 12.

Choux verts: ordinaires, \$5,00 à \$5,50 la caisse de 12.

Carottes: ordinaires, \$3,00 à \$3,50 la caisse de 25 lb; \$8,50 à \$9,50 en sacs de 24 sachets de 2 lb ou 10 sachets de 5 lb; \$7,00 à \$8,00 en sac de 50 lb.

Choux rouges: \$5,00 à \$6,00 la caisse de 12; \$6,00 la caisse de 12; \$5,00 la caisse de 12.

Choux de Savoie: \$6,00 à \$6,50 la caisse de 12; \$5,00 la caisse de 12.

Choux verts: ordinaires, \$5,00 à \$5,50 la caisse de 12.

monnaies

MONTREAL (PC) — Voici les cours des devises étrangères tels que fournis par la Banque de Montréal. Les cotes sont en monnaie canadienne.

Table listing exchange rates for various currencies like US Dollar, Japanese Yen, etc.

l'or

WINNIPEG (PC) — Cours de l'or à terme, en dollars américains, en clôture des premières de Winnipeg:

Table listing gold prices in Winnipeg.

Sirop d'érable: \$18 à \$20 la caisse de 8 boîtes de 540 ml.

Pommes de terre, ar-rivages: 75,00 lb.

Carottes: ordinaires, \$3,00 à \$3,50 la caisse de 25 lb; \$8,50 à \$9,50 en sacs de 24 sachets de 2 lb ou 10 sachets de 5 lb; \$7,00 à \$8,00 en sac de 50 lb.

Choux rouges: \$5,00 à \$6,00 la caisse de 12; \$6,00 la caisse de 12; \$5,00 la caisse de 12.

Choux de Savoie: \$6,00 à \$6,50 la caisse de 12; \$5,00 la caisse de 12.

Choux verts: ordinaires, \$5,00 à \$5,50 la caisse de 12.

Carottes: ordinaires, \$3,00 à \$3,50 la caisse de 25 lb; \$8,50 à \$9,50 en sacs de 24 sachets de 2 lb ou 10 sachets de 5 lb; \$7,00 à \$8,00 en sac de 50 lb.

Choux rouges: \$5,00 à \$6,00 la caisse de 12; \$6,00 la caisse de 12; \$5,00 la caisse de 12.

Choux de Savoie: \$6,00 à \$6,50 la caisse de 12; \$5,00 la caisse de 12.

Choux verts: ordinaires, \$5,00 à \$5,50 la caisse de 12.

Carottes: ordinaires, \$3,00 à \$3,50 la caisse de 25 lb; \$8,50 à \$9,50 en sacs de 24 sachets de 2 lb ou 10 sachets de 5 lb; \$7,00 à \$8,00 en sac de 50 lb.

Choux rouges: \$5,00 à \$6,00 la caisse de 12; \$6,00 la caisse de 12; \$5,00 la caisse de 12.

Choux de Savoie: \$6,00 à \$6,50 la caisse de 12; \$5,00 la caisse de 12.

Choux verts: ordinaires, \$5,00 à \$5,50 la caisse de 12.

Carottes: ordinaires, \$3,00 à \$3,50 la caisse de 25 lb; \$8,50 à \$9,50 en sacs de 24 sachets de 2 lb ou 10 sachets de 5 lb; \$7,00 à \$8,00 en sac de 50 lb.

Choux rouges: \$5,00 à \$6,00 la caisse de 12; \$6,00 la caisse de 12; \$5,00 la caisse de 12.

Choux de Savoie: \$6,00 à \$6,50 la caisse de 12; \$5,00 la caisse de 12.

Choux verts: ordinaires, \$5,00 à \$5,50 la caisse de 12.

NOMINATION



Me Benoit Morin La Banque Nationale du Canada annonce la nomination de Me Benoit Morin au poste de vice-président — affaires juridiques et chef du contentieux.

le dollar

MONTREAL (PC) — Le dollar américain a clôturé hier en hausse de 3-25 et cotait \$1,1862 face à la devise canadienne.

Nu-West Group Ltd, classe A, un div.-action par 20 actions A; classe B, un div.-action D par 20 actions B; ler jour, inscr. le 14 mai.

Sceptre Resources Ltd, sept c.p. priv., 42,67 centes, ler mai, inscr. le 10 avr.

Simcoe Erie Investors Ltd, 16,67 centes, 30 avr., inscr. le 16 avr.

32e RAPPORT ANNUEL L'Assurance-Vie Desjardins a tenu son assemblée générale le 18 mars 1981.

Table with 2 columns: Assurance en vigueur (14 \$ milliards), Revenus (203 \$ millions), Prestations et rentes (108 \$ millions), Actif (445 \$ millions), Taux de rendement net de l'actif (10,05%)

L'année 1980 a été marquée entre autres par une augmentation de 266% des nouvelles affaires en assurances collectives, ce qui contribue à maintenir L'Assurance-Vie Desjardins au premier rang au Québec pour les assurances en vie.

On peut se procurer une copie du rapport annuel 1980 en écrivant à: l'assurance-vie desjardins Service des relations publiques 200, avenue des Commandeurs Lévis (Québec) G6V 6R2

samson, belair & associés Comptables agréés

NOMINATIONS J Dennis Bell, Pierre Chouinard, Emilien Gauthier, Andrew Hayos.

Monsieur Marcel R. Savard, c.a., président de Samson, Belair & Associés, comptables agréés, a le plaisir d'annoncer que MM J. Dennis Bell, c.a., Pierre Chouinard, c.a., Emilien Gauthier, c.a., et Andrew Hayos, c.a. ont été élus membres du Comité exécutif du Cabinet.

Samson, Belair & Associés, comptables agréés, offre un échantillonnage de services dans tous les domaines de la gestion, de l'informatique, de la vérification, de la comptabilité, de la fiscalité nationale et internationale ainsi que des services de consultation en gestion et insolvabilité

Le cabinet Samson, Belair & Associés a des bureaux à Québec, Montréal, Ottawa, Toronto, Calgary, Vancouver, Rimouski, Trois-Rivières, Sherbrooke, Saint-Hyacinthe, Kitchener, Sept-Îles, Matane, Gaspé et Coaticook au Canada et Fort Lauderdale (U.S.A.)

Les grandes économies nationales seront brisées au profit des régions, selon Toffler

par Gilles BOIVIN
du bureau du Soleil
MONTREAL — La montée du séparatisme au Québec, les événements d'octobre 1970 et l'actuelle crise constitutionnelle au Canada ne sont pas des événements étrangers à la profonde révolution qui est en passe de bouleverser les sociétés industrielles et devrait nous faire entrer de plein pied dans la nouvelle société de demain: la "troisième vague" dont le futurologue américain Alvin Toffler s'est attardé hier à décrire les contours devant un auditoire sélect d'industriels à Montréal.

ricaine n'est plus un rempart contre une telle crise, dans la boule de cristal d'Alvin Toffler. Prenant la parole devant les quelque 300 participants à la conférence annuelle du Centre international de recherches et d'études en management (CIEM) tenue sous le thème de "L'impact du changement des valeurs sur les entreprises", M. Toffler a prédit que nous assisterons au cours des prochaines années à une augmentation des demandes pour "le pouvoir des provinces" et à la dislocation (break up) des grandes économies nationales.

constitutionnelle canadienne et la rapidité avec laquelle la société québécoise a assimilé une foule de changements majeurs en une courte période de temps constituent un véritable "laboratoire" sur lequel les Américains ont avantage à se pencher pour trouver des solutions aux problèmes qui les confrontent. Déjà, souligne l'auteur du choc du futur, plusieurs économies régionales américaines — notamment en Californie — ont atteint un haut niveau d'autosuffisance et il serait dangereux de croire que les mouvements séparatistes ne sont que le fait d'extrémistes et ne

prendront jamais pied dans le berceau de l'entreprise privée, les Etats-Unis. **La troisième vague** Pour le futurologue américain, le monde industriel tel que nous l'avons connu depuis le début de la révolution industrielle a connu son apogée et est en train d'éclater. Reprenant pour l'essentiel la théorie d'évolution qu'il décrit dans son dernier volume, "La Troisième vague", Alvin Toffler soutient que l'histoire du monde se résume en trois grandes vagues, chacune charriant avec elle des valeurs dif-

férentes. La première a débuté avec la découverte de l'agriculture, il y a des millénaires. La seconde, dans laquelle nous vivons encore présentement, a débuté avec la révolution industrielle qui a graduellement créé une société axée sur le travail, la concentration, la consommation de masse, l'urbanisation, la maximisation (the bigger, the better) la standardisation des produits, la synchronisation de masse (tout le monde va au boulot, au dodo, au loisir en même temps, à heures fixes), la centralisation des pouvoirs économiques et politiques, etc. Cette belle époque de

la société industrielle charriait avec elle des valeurs de travail, de succès, sociales et structurelles qui sont en voie de changer graduellement. Et c'est justement cette modification des valeurs qui entraîne irrémédiablement la société industrielle vers une "troisième vague". **Des valeurs nouvelles** Le futurologue américain voit dans les changements en cours dans le système de valeurs et les structures les signes avant-coureurs de cette société bureaucratique à outrance. "Les changements en cours ne sont pas seu-

lement structurels, mais aussi sociaux, économiques et politiques" soutient M. Toffler. Déjà les sociétés industrielles peuvent noter ces changements dans le secteur de l'énergie (passage des énergies fossiles aux sources nouvelles d'énergie), la structure industrielle (les industries traditionnelles du nord-est américain stagnent et connaissent des difficultés majeures pendant que dans le sud américain les nouvelles sociétés de la troisième vague poussent comme des champignons (informatique, génétique, micro-ordinateurs, etc.). La société industrielle favorisait la stan-

dardisation, alors que l'on assiste maintenant à une tendance au fait sur mesure, "à la commande" ("customization") à l'émergence des "boutiques" plutôt qu'à la distribution de masse. Les valeurs sociales n'ont pas échappé à cette évolution avec l'éclatement du noyau familial, la femme au travail, les valeurs privilégiées au travail, la décentralisation du travail, etc. Même les médias de masse sont maintenant confrontés à une rapide "démassification" avec la venue du câble, de la télévision sur cassette, des magazines spécialisés, etc. Pour Alvin Toffler, il

ne fait aucun doute que cette troisième vague est inévitable et entraînera avec elle des modifications aux structures et valeurs de notre société plus profondes que celles provoquées par la révolution industrielle. "Demain, prédit-il, même la belle ligne claire de démarcation entre le capitalisme et le communisme n'aura plus de sens". Déjà, en Union soviétique, comme en Chine, on a commencé à glisser lentement vers une réorganisation des systèmes de production (émergence de petites entreprises coopératives ou familiales) pour faire face à ce "choc du futur" inévitable.

Les valeurs des travailleurs ont changé

par Gilles BOIVIN
du bureau du Soleil

MONTREAL — L'époque où l'employé modeste était d'abord un gros travaillant, effacé, loyal à l'entreprise et ne questionnant jamais le jugement de ses supérieurs est révolue. Les gens n'acceptent plus d'être de simples exécutants et exigent maintenant — quel que soit leur niveau dans la hiérarchie — que l'entreprise fasse appel à leur jugement au travail.

Telle est la conclusion qui se dégage d'un colloque d'une journée tenu hier à Montréal sur le thème "L'impact du changement des valeurs sur l'entreprise" sous les auspices du Centre international de recherches et d'études en management (CIEM).

Faisant état d'une recherche récente menée auprès de cadres de divers niveaux, de salariés, de femmes au foyer et de religieux, le directeur du développement de l'organisation au Canadien National, M. Gilles Auclair, soulignait que dans la majorité des cas les gens veulent maintenant être appréciés pour leur jugement au travail.

A tous les niveaux de la hiérarchie de l'entreprise, qu'ils soient cadres supérieurs ou simples travailleurs, les répondants à cette enquête ont en effet privilégié dans des proportions dépassant 80 pour 100 la valeur jugement au travail — opportunité d'utiliser son jugement dans sa tâche quotidienne — comme la première valeur.

L'enquête de M. Auclair visait à tester l'importance que les gens accordent aux quatre valeurs suivantes dans leur travail: personnalité, jugement, loyauté et persévérance au travail. Assez curieusement, la loyauté à l'égard de l'entreprise semble décroître dans l'ordre d'importance à mesure que l'on grimpe dans la hiérarchie, sauf pour les religieux, les ménagères et les officiers syndicaux.

Phénomène paradoxal également lorsque les répondants de chaque groupe ont été interrogés sur la perception que les autres ont de ces valeurs, ils ont généreusement sous-estimé l'importance que les autres attribuaient à la valeur jugement au travail. Les gestionnaires notamment sous-estiment fortement l'importance que leurs subordonnés accordent aux quatre valeurs testées.

Nouvelles valeurs

De l'avis de M. Auclair, il ne fait aucun doute que les changements de valeurs face au travail et à l'entreprise sont profonds tant sur le plan de l'éthique du travail (on recherche un travail plus complexe avec un défi mental et physique) et l'acceptation passive des décisions administratives concernant leur travail a fait place à une recherche de participation à la décision. Quant à l'autorité, le respect et l'obéissance aveugle au supérieur ont fait place à la contestation verbale et parfois physique.

Quant à la conception même du travail, elle a changé fondamentalement. De plus en plus, le travail est considéré comme une source de satisfaction personnelle parmi d'autres (loisirs, etc.) plutôt que la source principale de réalisation personnelle.

De l'avis de M. Auclair, il ne fait aucun doute que ce changement dans les valeurs a une répercussion significative sur la productivité. "Il est grand temps de reconnaître l'importance du respect de la valeur jugement pour revaloriser le travail", soutient-il en faisant état d'une expérience menée au CN dans ce sens. Selon lui les résultats ne se sont pas fait attendre et l'application d'une approche privilégiant ces valeurs a entraîné des économies de l'ordre de \$110,500, en un an, dans un atelier de réparation du CN employant 68 travailleurs.

Besoins individuels

De son côté, un chercheur américain spécialisé dans l'étude des effets des changements sociaux affectant l'entreprise, M. Sender Hoffman, a mis l'accent sur le fait que le facteur humain est la clef de voûte de la productivité.

A son avis, les valeurs ont profondément changé dans la société américaine et les entreprises vont devoir s'ajuster au fait que les individus mettent maintenant l'accent sur la satisfaction de leurs besoins individuels plutôt que sur le statut social, le besoin immédiat de gratification, d'assumer plus rapidement des responsabilités, d'être reconnu comme individu (Me, Myself and I) dans l'organisation et de détenir l'information qui le concerne en propre dans son boulot.

VRAIES BONNES AFFAIRES Profitez le plus possible de vos dollars-jardin



Remise, modèle illustré 219⁹⁵
Panneaux d'acier - portes coulissantes - 117" prof. x 57 1/2" à la base (60-0031)

Remise spacemaker tout acier 279⁹⁵
Poutrelles de toit. Extérieur avec dépassement environ 121" de largeur, 85" de profondeur, 76" au faite. (60-0032)

Remise spacemaker de 140 1/2 pi. cu. 119⁹⁵
Extérieur avec dépassement 72" de large 60 1/2" de profondeur x 68 1/2" de haut au faite. (60-0025)

A) Tondeuse Mastercraft 19" - forces 109⁹⁵
Moteur 4 temps à essence - lanceur à rappel, commande des gaz sur moteur. Roues de 6" en plastique. Fin émaillé. (60-1721)

B) Mastercraft électrique de 18" 94⁹⁵
Puissant moteur G.E. de 10A et capot arrondi en acier. Coupe nette par une seule lame. Brancard basculant chromé à prise vinylique. Roues de 6" (60-1744)

Epandeur rotatif "Whirlwind" 29⁹⁵
Capacité 50 lb

Rouleau à gazon creux 49⁹⁵
En acier épais. A luster avec de l'eau ou du sable. 60-3014
60-3018 - Cylindre 18 x 24" - 49⁹⁵

3% D'ESCOMPTE EN ARGENT CANADIAN TIRE SUR TOUT ACHAT COMPTANT

Graine Ville/Campagne 1⁹⁹
B 220 pl. 2 (500 g) Pousse rapide "Gro-Koted" (59-6031)

Fumier de ferme 3⁹⁹
Floral - Ne brûle pas - Sans mauvaises herbes. 20 kilos (92-4013)

Special-jardin économique 4-12-8 Nutrite 5⁷⁹

Sac de 22 lb (10 kg) Haute teneur en phosphate et potasse pour de vigoureux légumes, fruits, arbustes et fleurs. 59-2256

DELTA 4⁴⁹
TOURBE DELTA POUR JARDIN Réduit l'écoulement, aère le sol, aide les racines à se développer. (59-4508)

Brouette tout usage 62⁹⁵
2 pi. cu. 531 en acier tubulaire. Capacité de 38" x 27" en acier émaillé. 4 pi. cu. Phéo 400 x 8" (60-4615)

Mini-serre 5²⁹
en plastique 72 alvéoles (59-4593)

5 pots en plastique .79
Pour mieux planter vos plantes. (59-4565)

25 pots de tourbe 1¹⁹
Diamètre de 2 1/4" (59-4560)

1) Sécateur 8" à notre bas prix. Lames en acier durci, poignées vinyliques. Un bon achat. 59-6670 3²⁹

2) Elagueur 30". Lames en acier, affûtées avec précision. Crochet denté. 59-6684 13⁹⁵

59-6683 - Elagueur de 21" 6⁹⁹

TERRE NOIRE FLORAL

35 LITRES

1³³

Terre organique pour semence - Retient l'humidité - Stimule la croissance de vos plantes. Améliore la résistance.

Lame chaumeuse 5⁴⁹

Ressort de rechange 60-6124 1⁵⁹

| | |
|---|------------------|
| C. Pelle à long manche en bois lisse ou à poignée en D. | 7 ⁴⁹ |
| D. Croc à 3 griffes pour arracher la racine des herbes. | 3 ⁹⁹ |
| E. Râteau-balai à dents métal; env. 19" large, manche 45". | 3 ⁹⁹ |
| F. Fourche à bêcher Mastercraft à confortable poignée en D. | 14 ⁴⁹ |
| G. Binette économique de 7" à forte lame en acier 1er choix. | 7 ⁴⁹ |
| H. Râteau à dents recourbées en acier et manche bois dur. | 6 ⁴⁹ |
| J. Coupe-bordure tranchant à lame acier 8 1/4 x 4 1/4" à pas. | 3 ⁹⁹ |
| K. Bordure à gazon 25 pi. Env. 15" haut. Acier plastrifié. | 10 ⁹⁵ |

Manches pour pelles, binettes, râteaux, baches, coupe-bordures 3.99 à 5.99

MAGASIN ASSOCIÉ

QUEBEC 30 BOUL. HAMEL 687-2111 GERE PAR P. SIMARD QUEBEC INC.

QUEBEC 2575 BOUL. STE-ANNE 687-2661 GERE PAR P. SIMARD BEAUPORT INC.

LEVIS 100 ROUTE KENNEDY 76-833-5525 GERE PAR THIBAUDEAU INC.

STE-FOY 1170 RTE DE L'EGLISE 687-2711 GERE PAR P. SIMARD STE-FOY INC.